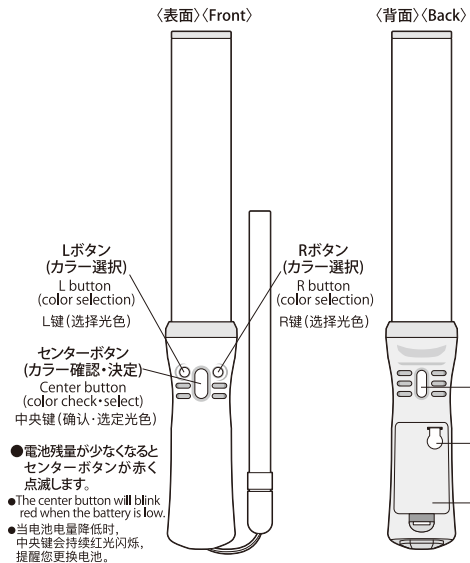


# 取り扱い説明書 Instruction Manual 使用说明书

## 各部の名称 Names of parts 各部位名称



## ●全24色の発光色 All 24 colors 全部24个光色

RED→WHITE→SAKURA PINK→PINK→PASSION PINK→VIOLET→BLUE  
→PASTEL BLUE→EMERALD GREEN→GREEN→YELLOW→ORANGE  
→LIME GREEN→YELLOW GREEN→LIGHT BLUE→LIGHT GREEN  
→APPLE GREEN→HIYOKO YELLOW→YAMABUKI ORANGE  
→LIGHT ORANGE→HOT PINK→PEACH→PURPLE→ICE BLUE

→REDに戻る Back to RED

メモリー機能で追加で選択できる12色  
The 12 colors selectable via memory function  
在使用记忆功能时可以追加选择的12个隐藏光色。

- メモリー機能を使用すると、デフォルト12色に上記の12色を加えられ全24色の中から選択することができます。  
●Using the memory function will add another 12 sets of colors to the default 12 colors, for a 24 color selection.
- 使用记忆功能时,可以在预设12个光色的基础上选择包括隐藏的12光色在内的全部24个光色。
- Rボタンを押すと上記の順に色が変わり、Lボタンを押すと逆順に変わります。  
●Pressing the R button will change the color in the order above, and pressing the L button will reverse the sequence.
- 轻按R键顺向变换光色。轻按L键逆向变换光色。

※詳しい使用方法については裏面をご覧ください。

※Please refer to the back page for detailed usage.

※详细的使用说明请查看说明书背面的内容。

## 電池の交換方法

- ①電池ふた先端部分を指で引っ掛け電池ふたを開けてください。
  - ②新しい電池と交換してください。
  - ③電池ふたをもとのようにもどしてください。
- ※付属の電池はテスト用です。ご使用前に新しい電池に交換する事をおすすめします。  
※電池の交換はスイッチを切った状態でおこなってください。  
※アルカリ乾電池をご使用ください。充電式ニッケル水素電池でもご使用いただけますが本来の明るさや発光時間が十分に得られない場合があります。  
※プラスマイナスの向きにご注意ください。

## How to Change Battery

1. Open the battery box cover by picking the tab on the cover.
  2. Replace with the new batteries.
  3. Close the box with the cover.
- The batteries pre-installed are test batteries. To ensure the best performance, it is recommended to replace with new batteries before use.  
- Turn off the light before replacing the batteries.  
- Use alkaline batteries. Rechargeable nickel hydride battery can be used but original brightness and duration may not be guaranteed.  
- Beware of the polarity of the batteries.

## 电池的更换方法

- ①用手指开启电池盖下端卡扣,取下电池盖
  - ②按正方向更换新电池
  - ③将电池盖装回。
- ※产品附带测试电池,但推荐更换新电池后再使用。  
※请在产品关机状态下更换电池。  
※请使用碱性干电池。镍氢充电电池虽可使用,但发光亮度及发光时间有可能出现偏差。  
※请注意电池+ - 极方向。

電池ふた Battery box cover 电池盖

使用電池:単4形アルカリ乾電池×3本  
Battery: Size AAA alkaline battery x 3 pcs  
使用电池:七号电池x3顆



**警告**

ペンライトを投げたり叩いたりする等の危険な行為は重大な事故につながる恐れがありますので、絶対にやめてください。



**Warning**

Do NOT throw or strike the product hard as it is extremely dangerous.



**警告**

投掷、敲打荧光棒等危险行为将可能导致重大事故发生。请坚决杜绝此类行为。

## ⚠ 注意 (ちゅうい)

ご使用前に必ずお読みください。

●危険ですので、筒を外した状態でスイッチをONにし、点灯させることは絶対にしないでください。●本体の光を長時間見たり、目にあてたりしないでください。●目に障害を与える恐れがあります。●本品は応援グッズです。本来の使用目的以外で使用しないでください。●小さな部品がありますので口の中には絶対に入れないでください。窒息等の危険があります。●事故や誤飲の危険がありますので、対象年齢未満のお子様には絶対に与えないでください。●ぶついたり、振り回したりする等乱暴な遊び(扱い)をしないでください。●防水ではありません。雨天時や、濡れた手で使用しないでください。●直射日光の当たった場所や、発熱する機器の近く等、高温になる場所には置かないでください。●長時間使用しないときは、電池を取り外して保管してください。●本来の使用目的以外で使用しないでください。●通気口を指やテープなどでふさいで使用しないでください。●使用中にグリップの温度が上がりますが、製品の問題はありません。異常な発熱を感じた場合は直ちに使用を中止してください。●点灯している色によって、電池の消耗が異なります。●本品の分解・改造は絶対にしないでください。●電池を誤使用すると発熱・破裂・液漏れの原因となる恐れがあります。●古い電池と新しい電池、種類の違う電池を混ぜて使用しないでください。●電池は+ (プラスマイナス) を正しくセットしてください。●電池をショートさせたり、充電・分解・加熱・火の中に入れる等しないでください。●万一電池から漏れた液が目に入った時はすぐに大量の水で洗い、医師に相談してください。●皮膚や服に付いた場合ははしかり水で洗ってください。●電池が発熱・液もれ・ふくらみ等、異常が生じた場合は直ちに新しい電池と交換してください。

## ⚠ CAUTION

PLEASE READ BEFORE USE

● Do not turn on the light without the lighting cylinder. ● Do not look into the light directly - it may damage eyes. ● This product is cheering goods. Do not use it for the other purposes which are not originally intended. ● Do not put this product in the mouth to avoid choking - contains small parts. ● This product is not recommended for children under 12 years old. Please keep away from children under this age. ● Do not mishandle the product to avoid breakage. ● This product is not water-proof. Do not use it with wet hands or while raining. ● Do not leave this product under direct sunlight or in a hot and humid place. ● Remove batteries when not in use. ● Do not cover up the ventilation holes. ● The grip may get heat while in use. Please stop using if the heat is high. ● The consumption of batteries differs from each color. ● Do not disassemble or remodel. ● Do not mix old and new batteries. Only batteries of the same or equivalent type are to be used. ● Set the batteries with correct polarity. ● Do not recharge, short, disassemble, deform the batteries. ● If the battery leakage contacts with eyes, rinse with plenty of water and go and see the doctor immediately. If contact with skin or cloth, wash with water. ● If any defects occur on batteries, replace with the new batteries.

## ⚠ 注意事项 使用前请务必仔细阅读

● 请勿将灯管取下后使用本产品。● 本产品在发光状态下,请勿长时间注视或置于眼睛附近,以避免对眼睛造成伤害。● 本产品为应援产品,请勿用于其他用途。● 请勿将本产品的附带配件放入口中,导致窒息。● 请勿将本产品交予适用年龄以下的儿童使用,避免造成误食等事故。● 请勿粗暴对待本产品。如胡乱挥舞,撞击硬物等。● 本产品不防水,请勿在雨天室外使用。使用时请尽可能保证手部干燥。● 请避免阳光直射或将本产品放置于高温机器附近。● 如长时间不使用本产品,请将电池取下后妥善保管。● 请勿用手指或其他物品封住手柄上的散热孔。● 使用时手柄温度稍微升高为正常现象,不影响正常使用。但如出现异常高温(烫手),请立即停止使用。● 发光颜色在电池电量降低时,相比满电量状态会有一定差异。● 请勿分解或改装本产品。● 电池的错误使用有可能造成电池发热、破裂、漏液等状况。● 请勿混合使用新旧、旧电池和不同品牌的电池。● 请注意电池以及电池仓内+ - 极方向标识,将电池正确装入产品。● 请勿将电池短路、充电、分解、加热或置于火焰中。● 万一电池出现漏液现象并且液体不慎溅入眼睛,请立即用大量清水冲洗并及时向医生问诊。如沾染到皮肤或衣物上,请用清水彻底清洗干净。● 电池如出现发热、漏液、膨胀等异常状况,请立即更换新电池再使用。

輸入発売元

株式会社ルミカ  
LUMICA CORPORATION

製品についてのお問い合わせは

0120-00-3930  
受付時間: 9:00~17:30 (土、日、祝日を除く)  
<https://www.lumica.co.jp/>

対象年齢: 12歳以上

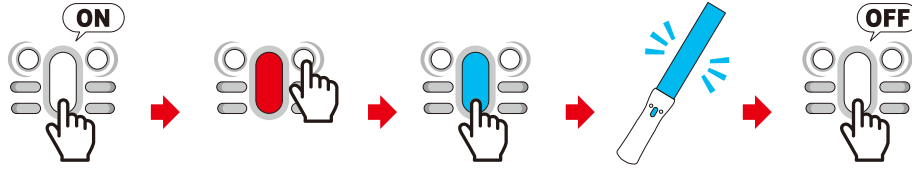
For Ages 12 and UP

适龄人群: 12岁以上

MADE IN CHINA

■ペンライトの光らせ方 ■How to use ■本产品的操作方式

●カラーリザーブモード ※センターボタンで色を確認してからペンライトをカラーチェンジします。  
●Color reserve mode \*Use the center button to check color before changing color. ●光色の预览功能※用中央键的光色来确认下一次变换的光色。



センターボタンを長押しすると起動します。  
Hold down the center button to activate mode.  
长按中央键开机。

LかRのボタンを押すとセンターボタンが色順に応じて光ります。  
Pressing L or R will show color in order.  
轻按L键或者R键来顺向或逆向变换中央键的光色。

光らせたい色の時にセンターボタンを押してください。  
Press the center button to use selected color.  
调至所需光色时, 轻按中央键。

ペンライトはセンターボタンと同じ色に光ります。  
The stick will start glowing to the chosen color.  
此光色即被点亮。

センターボタンを長押しするとOFFになります。  
Hold down the center button to turn OFF.  
长按中央键关机。

●シンプルモード ※LRボタンを押すとすぐにペンライトをカラーチェンジできます。)  
●Simple Mode \*Pressing LR buttons for immediate color change. ●简易模式※使用L键和R键直接变色。



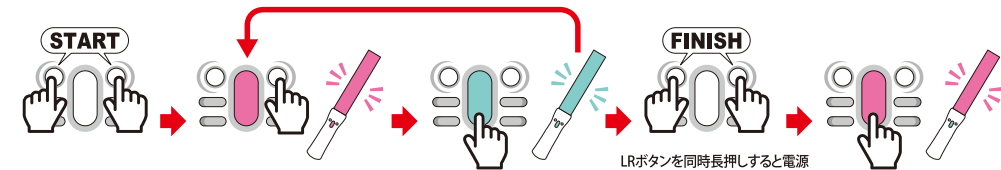
電源OFFの状態でトリガーボタンを長押しすると起動します。  
Hold down the trigger button to activate mode.  
在关机状态下长按狙击键开机。

LかRのボタンを押すとペンライトが色順に応じて光ります。  
※センターボタンは光りません。  
Pressing L or R will change the color of stick in order.  
\*The center button will not glow.  
轻按L键或者R键来直接顺向或逆向变色。  
※中央键将不会发光。

センターボタンを長押しするとOFFになります。  
Hold down the center button to turn OFF.  
长按中央键关机。

■メモリー&カスタム設定 ■Memory & Custom Setup ■记忆&自定义的设置

●カラーメモリー登録(最大24色登録可能) ●Color Memory Registration (Max. 24 colors). ●光色の登录方式(做多可登录24个光色)



電源OFFの状態でLRボタンを同時長押しします。  
Hold down L and R buttons while OFF.  
在关机状态下同时长按L键和R键。

LかRのボタンを押すとセンターボタンとペンライトが色順に応じて光ります。  
The stick and center button will glow to selected color chosen by L or R.  
轻按L键或R键, 本体和中央键会同时顺向或逆向变色。

欲しい色の時にセンターボタンを押すとその色が登録されます。  
Press the center button to register color.  
调至所需光色时, 轻按中央键完成该光色的登录。以此类推。

LRボタンを同時長押しすると電源がOFFになり、登録が完了します。同じ方法で追加登録もできます。  
※最大の色は24色まで。  
Hold down L and R button to turn OFF and finish register mode. Adding more colors is possible by same procedure.\*Max. color: 24  
同时长按L键和R键关机, 并完成登陆操作。用同样的方式, 可以继续追加登录光色。  
※最多登录24个光色。

通常通り使用すると、登録された色のみカラーチェンジできます。  
The light stick will start to show chosen colors when turned ON again. 长按中央键或狙击键开机, 即可操作之前登录下来的所有光色的变换。

●トリガーボタン登録(1色のみ登録可能) ●Registering to Trigger Button (only 1 color). ●狙击光色的登录



電源OFFの状態でLRボタンを同時長押しします。  
Hold down L and R button while OFF.  
在关机状态下同时长按L键和R键。

LかRのボタンを押すとセンターボタンとペンライトが色順に応じて光ります。  
The stick and center button will glow to selected color chosen by L or R.  
轻按L键或R键, 本体和中央键会同时顺向或逆向变色。

欲しい色の時にトリガーボタンを押すとその色が登録されます。  
Press the trigger button to register color.  
调至所需光色时, 轻按狙击键将该光色登录为狙击光色。

LRボタンを同時長押しすると電源がOFFになり、登録が完了します。追加登録も可能です。  
※最大の色は24色まで。  
Hold down L and R button to turn OFF and finish register mode. Adding more colors is possible by same procedure.\*Max. color: 24  
同时长按L键和R键关机, 并完成狙击光色的登录。

ペンライトを使用中にトリガーボタンを押すと、登録した色に一発で変わります。  
Pressing the trigger button will immediately switch to chosen color. 在使用本产品时, 轻按狙击键即可瞬间跳至狙击光色。

●プログラムリセット ●Resetting Program ●恢复出厂设置



電源OFFの状態でLRボタンを同時長押しします。  
Hold down L and R button while OFF.  
在关机状态下长按L键和R键。

センターボタンを長押しするとペンライトが赤く3回点滅します。  
The light stick will blink 3 times when holding down the center button.  
长按中央键, 产品会红光闪烁3次。

登録色データはリセットされ工場出荷時の状態に戻ります。  
The registered colors will be terminated and revert it back to shipped state.  
产品即被恢复为出厂设置。